



Unione europea

Pubblicazione del Supplemento alla Gazzetta ufficiale dell'Unione europea

2, rue Mercier, 2985 Luxembourg, Lussemburgo

Posta elettronica: ojs@publications.europa.eu

Fax: +352 29 29 42 670

Info e formulari on-line: <http://simap.europa.eu>

Avviso di gara – Settori speciali

Direttiva 2004/17/CE

Sezione I: Ente aggiudicatore

I.1) Denominazione, indirizzi e punti di contatto

Denominazione ufficiale: Galleria di Base del Brennero Brenner Basistunnel BBT SE		Carta d'identità nazionale: <i>(se noto)</i>
Indirizzo postale: Piazza Stazione 1		
Città: Bolzano	Codice postale: 39100	Paese: Italia
Punti di contatto: All'attenzione di: Avv. Arturo Piero Mazzucato		Telefono: +39 0471 0622 - 10
Posta elettronica: ava@bbt-se.com		Fax: +39 0471 0622 - 11
Indirizzi internet: <i>(se del caso)</i> Indirizzo generale dell'ente aggiudicatore (URL): www.bbt-se.com		
Ulteriori informazioni sono disponibili presso ☒ I punti di contatto sopra indicati ☐ Altro <i>(completare l'allegato A.I)</i>		
Il capitolato d'oneri e la documentazione complementare (inclusi i documenti per il sistema dinamico di acquisizione) sono disponibili presso ☒ I punti di contatto sopra indicati ☐ Altro <i>(completare l'allegato A.II)</i>		
Le offerte o le domande di partecipazione vanno inviate a ☒ I punti di contatto sopra indicati ☐ Altro <i>(completare l'allegato A.III)</i>		

I.2) Principali settori di attività

☐ Produzione, trasporto e distribuzione di gas e calore	☐ Servizi ferroviari
☐ Elettricità	☐ Servizi di ferrovia urbana, tram, filobus o bus
☐ Esplorazione ed estrazione di gas e petrolio	☐ Attività connesse ai porti
☐ Esplorazione ed estrazione di carbone e altri combustibili solidi	☐ Attività connesse agli aeroporti
☐ Acqua	☒ Altro: <i>(specificare)</i>
☐ Servizi postali	Organismo di diritto pubblico, Galleria di Base del Brennero

I.3) Concessione di un appalto a nome di altri enti aggiudicatori

L'ente aggiudicatore acquista per conto di altri enti aggiudicatori: ☐ sì ☒ no <i>(in caso affermativo, ulteriori informazioni su questi enti aggiudicatori possono essere riportate nell'allegato A)</i>

Sezione II: Oggetto dell'appalto

II.1) Descrizione

II.1.1) Denominazione conferita all'appalto dall'ente aggiudicatore:

AP 141 Servizi di ingegneria di supporto alla redazione degli elaborati ed alla modellazione numerica per la progettazione di opere in sotterraneo e geotecniche.

II.1.2) Tipo di appalto e luogo di consegna o di esecuzione

(Scegliere una sola categoria – lavori, forniture o servizi – che corrisponde maggiormente all'oggetto specifico dell'appalto o degli acquisti)

☐ Lavori	☐ Forniture	☒ Servizi
☐ Esecuzione ☐ Progettazione ed esecuzione ☐ Realizzazione, con qualsiasi mezzo di lavoro, conforme alle prescrizioni degli enti aggiudicatori	☐ Acquisto ☐ Leasing ☐ Noleggio ☐ Acquisto a riscatto ☐ Una combinazione di queste forme	Categoria di servizi n.: 12 Per le categorie di servizi cfr. l'allegato C2

Luogo principale di esecuzione dei lavori, di consegna delle forniture o di prestazione dei servizi:

Italia.

Codice NUTS IT

II.1.3) Informazioni sugli appalti pubblici, l'accordo quadro o il sistema dinamico di acquisizione (SDA)

- ☐ L'avviso riguarda un appalto pubblico
☐ L'avviso comporta l'istituzione di un sistema dinamico di acquisizione (DPS)
☒ L'avviso riguarda la conclusione di un accordo quadro

II.1.4) Informazioni relative all'accordo quadro (se del caso)

- ☐ Accordo quadro con diversi operatori
☒ Accordo quadro con un unico operatore
Numero [] [] []
oppure
(se del caso) numero massimo [] [] [] di partecipanti all'accordo quadro previsto

Durata dell'accordo quadro

Durata in anni: 3 (tre) anni oppure in mesi: [] [] []

Valore totale stimato degli acquisti per l'intera durata dell'accordo quadro (se del caso, indicare solo in cifre)

Valore stimato, IVA esclusa: 300.000,00 (trecentomila) Valuta: euro
oppure
Valore: tra [] e [] Valuta: [] [] []

Frequenza e valore degli appalti da aggiudicare: (se noto)

II.1.5) Breve descrizione dell'appalto o degli acquisti:

Accordo quadro per l'affidamento di servizi di ingegneria di supporto alla redazione degli elaborati ed alla modellazione numerica per la progettazione di opere in sotterraneo e geotecniche relative alla realizzazione della Galleria di Base del Brennero nel lato Italiano di cui, in particolare, il lotto di costruzione in corso "Cunicolo esplorativo Periadriatica ed opere propedeutiche ambito Mules".

II.1.6) Vocabolario comune per gli appalti (CPV)		
	Vocabolario principale	Vocabolario supplementare (se del caso)
Oggetto principale	71300000 -1	[][][][]-[][][][][]-[][][][][]
II.1.7) Informazioni relative all'accordo sugli appalti pubblici (AAP)		
L'appalto è disciplinato dall'accordo sugli appalti pubblici (AAP): ☐ sì ☒ no		
II. 1.8) Informazioni sui lotti (per ulteriori precisazioni sui lotti utilizzare l'allegato B nel numero di copie necessario)		
Questo appalto è suddiviso in lotti: ☐ sì ☒ no		
(in caso affermativo) Le offerte vanno presentate per		
un solo lotto ☐ uno o più lotti ☐ tutti i lotti		
II.1.9) Informazioni sulle varianti		
Ammissibilità di varianti ☐ sì ☒ no		

II.2) Quantitativo o entità dell'appalto

II.2.1) Quantitativo o entità totale: (compresi tutti gli eventuali lotti, rinnovi e opzioni, se del caso)
(se noto, indicare solo in cifre) Valore stimato, IVA esclusa: 300.000,00 €
II.2.2) Opzioni (se del caso)
Opzioni ☐ sì ☒ no
(in caso affermativo) Descrizione delle opzioni:
(se noto) Calendario provvisorio per il ricorso a tali opzioni:
in mesi: [][] oppure in giorni: (dall'aggiudicazione dell'appalto)
II.2.3) Informazioni sui rinnovi (se del caso)
L'appalto è oggetto di rinnovo ☐ sì ☒ no
Numero di rinnovi possibile: (se del caso) [][][] oppure Valore: tra [][][] e [][][][]
(se noto) Nel caso di appalti rinnovabili, calendario di massima dei bandi di gara successivi:
in mesi: [][][] oppure in giorni: [][][][][] (dall'aggiudicazione dell'appalto)

II.3) Durata dell'appalto o termine di esecuzione

Durata in mesi: 36 (trentasei) mesi oppure in giorni: (dall'aggiudicazione dell'appalto)
--

Sezione III: Informazioni di carattere giuridico, economico, finanziario e tecnico

III.1) Condizioni relative all'appalto

III.1.1) Cauzioni e garanzie richieste: *(se del caso)*

Cauzione definitiva pari al 10% dell'intero corrispettivo determinato in ciascun contratto applicativo il cui importo superi € 25.000,00 (venticinquemila/00), costituita secondo le modalità indicate dallo Schema di accordo quadro.

III.1.4) Altre condizioni particolari: *(se del caso)*

La realizzazione dell'appalto è soggetta a condizioni particolari sì ☐ no ☒
(in caso affermativo) Descrizione delle condizioni particolari:

III.2) Condizioni di partecipazione

III.2.1) Situazione personale degli operatori economici, inclusi i requisiti relativi all'iscrizione nell'albo professionale o nel registro commerciale

Informazioni e formalità necessarie per valutare la conformità ai requisiti:

[Vedi Bando integrale di gara](#)

III.2.2) Capacità economica e finanziaria *(se del caso)*

Informazioni e formalità necessarie per valutare la conformità ai requisiti:

[Vedi Bando integrale di gara](#)

III.2.3) Capacità tecnica (se del caso)

Informazioni e formalità necessarie per valutare la conformità ai requisiti:

[Vedi Bando integrale di gara](#)

III.2.4) Informazioni concernenti appalti riservati (se del caso)

- ☐ L'appalto è riservato ai laboratori protetti
- ☐ L'esecuzione dell'appalto è riservata ai programmi di lavoro protetti

III.3) Condizioni relative agli appalti di servizi

III.3.1) Informazioni relative ad una particolare professione

La prestazione del servizio è riservata ad una particolare professione ☒ sì ☐ no

(in caso affermativo) Citare la corrispondente disposizione legislativa, regolamentare o amministrativa applicabile: [ai sensi dell'art. 39 del D. Lgs. 163/2006, le prestazioni devono essere svolte da professionisti iscritti negli appositi albi previsti dai vigenti regolamenti professionali, ovvero in possesso di idonea equipollenza secondo le modalità vigenti nello Stato membro nel quale sono stabiliti.](#)

III.3.2) Personale responsabile dell'esecuzione del servizio

Le persone giuridiche devono indicare il nome e le qualifiche professionali del personale incaricato della prestazione del servizio ☒ sì ☐ no

Sezione IV: Procedura

IV.1) Tipo di procedura

IV.1.1) Tipo di procedura	
☒ Aperta ☐ Ristretta	☐ Procedura negoziata Sono già stati scelti alcuni candidati (se del caso nell'ambito di alcuni tipi di procedure negoziate) ☐ sì ☐ no <i>(in caso affermativo, indicare il nome e l'indirizzo degli operatori economici già selezionati nella sezione VI.3 Altre informazioni)</i>

IV.2) Criteri di aggiudicazione

IV.2.1) Criteri di aggiudicazione (contrassegnare le caselle pertinenti) <i>(se del caso, si prega di fornire informazioni supplementari sui criteri di aggiudicazione specifici per i lotti di cui all'allegato B)</i>	
☒ Prezzo più basso oppure ☐ Offerta economicamente più vantaggiosa in base ai ☐ criteri indicati di seguito (i criteri di aggiudicazione vanno indicati con la relativa ponderazione oppure in ordine discendente di importanza qualora non sia possibile la ponderazione per motivi dimostrabili) ☐ criteri indicati nel capitolato d'oneri, nell'invito a presentare offerte o a negoziare	
IV.2.2) Informazioni sull'asta elettronica Ricorso ad un'asta elettronica ☐ sì ☒ no <i>(in caso affermativo, se del caso) Ulteriori informazioni sull'asta elettronica:</i>	

IV.3) Informazioni di carattere amministrativo

IV.3.1) Numero di riferimento attribuito al dossier dall'ente aggiudicatore: (se del caso) AP141
IV.3.2) Pubblicazioni precedenti relative allo stesso appalto ☐ sì ☒ no
IV.3.3) Condizioni per ottenere il capitolato d'oneri e la documentazione complementare (ad eccezione del sistema dinamico di acquisizione) Termine per il ricevimento delle richieste di documenti o per l'accesso ai documenti Data: 14.06.2012 (gg/mm/aaaa) Ora: 23:00 Documenti a pagamento ☐ sì ☒ no (in caso affermativo, indicare solo in cifre) Prezzo: [] Valuta: [] [] [] Condizioni e modalità di pagamento:
IV.3.4) Termine per il ricevimento delle offerte o delle domande di partecipazione Data: 15.06.2012 (gg/mm/aaaa) Ora: 12:00
IV.3.5) Lingue utilizzabili per la presentazione delle offerte o delle domande di partecipazione ☐ Qualsiasi lingua ufficiale dell'UE ☒ Lingua o lingue ufficiali dell'UE: Tedesco, Italiano ☐ Altro:
IV.3.6) Periodo minimo durante il quale l'offerente è vincolato alla propria offerta (procedura aperta) fino al: [] [] / [] [] / [] [] [] (gg/mm/aaaa) oppure Durata in mesi: [] [] [] oppure in giorni: 180 (centottanta) (dal termine ultimo per il ricevimento delle offerte)
IV.3.7) Modalità di apertura delle offerte Data: 25.06.2012 (gg/mm/aaaa) Ora: 10:00 (se del caso) Luogo: Piazza Stazione n. 1 – 39100 Bolzano Persone ammesse ad assistere all'apertura delle offerte (se del caso) ☒ sì ☐ no (in caso affermativo) Informazioni complementari sulle persone ammesse e la procedura di apertura: Offerenti e loro rappresentanti autorizzati

Sezione VI: Altre informazioni

VI.1) Informazioni sulla periodicità (se del caso)

Si tratta di un appalto periodico ☐ sì ☒ no

(in caso affermativo) Indicare il calendario di massima per la pubblicazione dei prossimi avvisi:

VI.2) Informazioni sui fondi dell'Unione europea

L'appalto è connesso ad un progetto e/o programma finanziato da fondi dell'Unione europea ☒ sì ☐ no

(in caso affermativo) Indicare il o i progetti e/o il o i programmi: [TEN](#)

VI.3) Informazioni complementari: (se del caso)

Gli atti di gara sono disponibili esclusivamente in forma digitale. Ad avvenuta registrazione nel modulo Bandi di gara <http://www.bbt-se.com/index.php?id=22> si può procedere a scaricare gli atti di gara.

VI.4) Procedure di ricorso

VI.4.1) Organismo responsabile delle procedure di ricorso

Denominazione ufficiale: [Tribunale Regionale di giustizia amministrativa, sezione autonoma di Bolzano](#)

Indirizzo postale: [Via Claudia de Medici 8](#)

Città: [Bolzano](#)

Codice postale: [39100](#)

Paese: [Italia](#)

Posta elettronica:

Telefono: [+39 0471 319000](#)

Indirizzo internet: (URL)

Fax: [+39 0471 972574](#)

Organismo responsabile delle procedure di mediazione (se del caso)

Denominazione ufficiale:

Indirizzo postale:

Città:

Codice postale:

Paese:

Posta elettronica:

Telefono:

Indirizzo internet: (URL)

Fax:

VI.4.2) Presentazione di ricorsi (compilare il punto VI.4.2 oppure, all'occorrenza, il punto VI.4.3)

Informazioni precise sui termini di presentazione dei ricorsi:

[Ai sensi del decreto legislativo 2 luglio 2010, n. 104 e ss.mm.](#)

VI.4.3) Servizio presso il quale sono disponibili informazioni sulla presentazione dei ricorsi

Denominazione ufficiale: [Tribunale Regionale di giustizia amministrativa, sezione autonoma di Bolzano](#)

Indirizzo postale: [Via Claudia de Medici 8](#)

Città: [Bolzano](#)

Codice postale: [39100](#)

Paese: [Italia](#)

Posta elettronica:

Telefono: [+39 0471 319000](#)

Indirizzo internet: (URL)

Fax: [+39 0471 972574](#)

VI.5) Data di spedizione del presente avviso: [19.04.2012](#) (gg/mm/aaaa)



Europäische Union

Veröffentlichung des Supplements zum Amtsblatt der Europäischen Union

2, rue Mercier, 2985 Luxembourg, Luxemburg

E-Mail: ojs@publications.europa.eu

Fax: +352 29 29 42 670

Infos und Online-Formulare: <http://simap.europa.eu>

Auftragsbekanntmachung – Versorgungssektoren

Richtlinie 2004/17/EG

Abschnitt I: Auftraggeber

I.1) Name, Adressen und Kontaktstelle(n)

Offizielle Bezeichnung: Galleria di Base del Brennero Brenner Basistunnel BBT SE		Nationale Identifikationsnummer: <i>(falls bekannt)</i>
Postanschrift: Bahnhofplatz 1		
Ort: Bozen	Postleitzahl: 39100	Land: Italien
Kontaktstelle(n): Zu Händen von: RA. Avv. Arturo Piero Mazzucato		Telefon: +39 0471 0622 - 10
E-Mail: ava@bbt-se.com		Fax: +39 0471 0622 - 11
Internet-Adresse(n): <i>(falls zutreffend)</i> Hauptadresse des Auftraggebers (URL): www.bbt-se.com		
Weitere Auskünfte erteilen ☒ die oben genannten Kontaktstellen ☐ Sonstige <i>(bitte Anhang A.I ausfüllen)</i>		
Ausschreibungs- und ergänzende Unterlagen (einschließlich Unterlagen für ein dynamisches Beschaffungssystem) verschicken ☒ die oben genannten Kontaktstellen ☐ Sonstige <i>(bitte Anhang A.II ausfüllen)</i>		
Angebote oder Teilnahmeanträge sind zu richten an ☒ die oben genannten Kontaktstellen ☐ Sonstige <i>(bitte Anhang A.III ausfüllen)</i>		

I.2) Haupttätigkeit(en)

☐ Erzeugung, Fortleitung und Abgabe von Gas und Wärme	☐ Eisenbahndienste
☐ Strom	☐ Städtische Eisenbahn-, Straßenbahn-, Oberleitungsbus- oder Busdienste
☐ Aufsuchung und Gewinnung von Gas und Erdöl	☐ Hafeneinrichtungen
☐ Aufsuchung und Gewinnung von Kohle und anderen festen Brennstoffen	☐ Flughafenanlagen
☐ Wasser	☒ Sonstige: <i>(bitte angeben)</i>
☐ Postdienste	Einrichtung des öffentlichen Rechts, Brenner Basistunnel

I.3) Auftragsvergabe im Auftrag anderer Auftraggeber

Der Auftraggeber beschafft im Auftrag anderer Auftraggeber: ☐ ja ☒ nein <i>(falls ja, weitere Angaben zu diesen Auftraggebern bitte in Anhang A)</i>
--

Abschnitt II: Auftragsgegenstand

II.1) Beschreibung

II.1.1) Bezeichnung des Auftrags durch den Auftraggeber: AP 141 Ingenieurdienstleistungen zur technischen Unterstützung bei der Erstellung von Planungsunterlagen und bei der numerischen Berechnung von Untertagebauwerken und geotechnischen Bauwerken		
II.1.2) Art des Auftrags und Ort der Ausführung, Lieferung bzw. Dienstleistung (bitte nur eine Kategorie – Bauleistung, Lieferung oder Dienstleistung – auswählen, und zwar die, die dem Auftrags- oder Beschaffungsgegenstand am		
☐ Bauauftrag	☐ Lieferauftrag	☒ Dienstleistungen
☐ Ausführung ☐ Planung und Ausführung ☐ Erbringung einer Bauleistung, gleichgültig mit welchen Mitteln, gemäß den vom Auftraggebern genannten Erfordernissen	☐ Kauf ☐ Leasing ☐ Miete ☐ Mietkauf ☐ Eine Kombination davon	Dienstleistungskategorie Nr. 12 Zu Dienstleistungskategorien siehe Anhang C2
Hauptort der Ausführung, Lieferung oder Dienstleistungserbringung: Italien NUTS-Code IT		
II.1.3) Angaben zum öffentlichen Auftrag, zur Rahmenvereinbarung oder zum dynamischen Beschaffungssystem (DBS) ☐ Die Bekanntmachung betrifft einen öffentlichen Auftrag ☐ Die Bekanntmachung betrifft den Aufbau eines dynamischen Beschaffungssystems (DBS) ☒ Die Bekanntmachung betrifft den Abschluss einer Rahmenvereinbarung		
II.1.4) Angaben zur Rahmenvereinbarung (falls zutreffend) ☐ Rahmenvereinbarung mit mehreren Wirtschaftsteilnehmern ☒ Rahmenvereinbarung mit einem einzigen Wirtschaftsteilnehmer Anzahl [] [] [] oder (falls zutreffend) Höchstzahl [] [] [] der an der geplanten Rahmenvereinbarung Beteiligten		
Laufzeit der Rahmenvereinbarung Laufzeit in Jahren: 3 (drei) Jahre oder in Monaten: [] [] []		
Geschätzter Gesamtauftragswert über die Gesamtlaufzeit der Rahmenvereinbarung (falls zutreffend, in Zahlen) Geschätzter Wert ohne MwSt: € 300.000,00= (dreihunderttausend/00)		
II.1.5) Kurze Beschreibung des Auftrags oder Beschaffungsvorhabens: Rahmenvereinbarung für den Dienstleistungsauftrag betreffend Ingenieurleistungen zur technischen Unterstützung bei der Erstellung von Planungsunterlagen und bei der numerischen Berechnung von Untertagebauwerken und geotechnischen Bauwerken des Brenner Basistunnels auf italienischem Staatsgebiet, im Besonderen für das in Ausführung befindliche Baulos "Erkundungsstollen Periadriatische Naht und vorbereitende Bauwerke Bereich Mauls".		

II.1.6) Gemeinsames Vokabular für öffentliche Aufträge (CPV)		
	Hauptteil	Zusatzteil (falls zutreffend)
Hauptgegenstand	71300000-1	[][][][]-[][][][][]-[][]
II.1.7) Angaben zum Beschaffungsübereinkommen (GPA)		
Auftrag fällt unter das Beschaffungsübereinkommen (GPA): ☐ ja ☒ nein		
II. 1.8) Angaben zu den Losen (für Angaben zu den Losen in Anhang B, verwenden Sie ein Formular pro Los)		
Aufteilung des Auftrags in Lose: ☐ ja ☒ nein		
(falls ja) Angebote sind möglich für		
☐ nur ein Los ☐ ein oder mehrere Lose ☐ alle Lose		
II.1.9) Angaben über Varianten/Alternativangebote		
Varianten/Alternativangebote sind zulässig ☐ ja ☒ nein		

II.2) Menge oder Umfang des Auftrags

II.2.1) Gesamtmenge bzw. -umfang: (einschließlich aller Lose, Verlängerungen und Optionen, falls zutreffend) (falls bekannt, in Zahlen) Geschätzter Wert ohne MwSt: € 300.000,00= (dreihunderttausend/00)
II.2.2) Angaben zu Optionen (falls zutreffend) Optionen ☐ ja ☒ nein (falls ja) Beschreibung der Optionen: (falls bekannt) Voraussichtlicher Zeitplan für den Rückgriff auf diese Optionen: in Monaten: [][] oder in Tagen: (ab Auftragsvergabe)
II.2.3) Angaben zur Vertragsverlängerung (falls zutreffend) Dieser Auftrag kann verlängert werden ☐ ja ☒ nein Zahl der möglichen Verlängerungen: (falls zutreffend) [][][] oder Spanne von [][][] bis [][][] (falls bekannt) Voraussichtlicher Zeitrahmen für nachfolgende Aufrufe zum Wettbewerb bei verlängerbaren Aufträgen: in Monaten: [][] oder in Tagen: [][][][] (ab Auftragsvergabe)

II.3) Vertragslaufzeit bzw. Beginn und Ende der Auftragsausführung

Laufzeit in Monaten: oder in Tagen: 36 (sechsenddreißig) Monate

Abschnitt III: Rechtliche, wirtschaftliche, finanzielle und technische Angaben

III.1) Bedingungen für den Auftrag

III.1.1) Geforderte Kauttionen und Sicherheiten: *(falls zutreffend)*

Kaution auf Vertragsdauer in Höhe von 10% der Gesamtsumme aus allen Durchführungsaufträgen, deren Auftragssumme höher als € 25.000,00 (fünfundzwanzigtausend/00) ist, entsprechend den Vorgaben laut Rahmenvereinbarung.

III.1.4) Sonstige besondere Bedingungen: *(falls zutreffend)*

Für die Ausführung des Auftrags gelten besondere Bedingungen ☐ ja ☒ nein

(falls ja) Darlegung der besonderen Bedingungen:

III.2) Teilnahmebedingungen

III.2.1) Persönliche Lage des Wirtschaftsteilnehmers sowie Auflagen hinsichtlich der Eintragung in einem Berufs- oder Handelsregister

Angaben und Formalitäten, die erforderlich sind, um die Einhaltung der Auflagen zu überprüfen:

[Siehe vollständige Ausschreibung](#)

III.2.2) Wirtschaftliche und finanzielle Leistungsfähigkeit *(falls zutreffend)*

Angaben und Formalitäten, die erforderlich sind, um die Einhaltung der Auflagen zu überprüfen:

[Siehe vollständige Ausschreibung](#)

III.2.3) Technische Leistungsfähigkeit (falls zutreffend)

Angaben und Formalitäten, die erforderlich sind, um die Einhaltung der Auflagen zu überprüfen:

[Siehe vollständige Ausschreibung](#)

III.2.4) Angaben zu vorbehaltenen Aufträgen (falls zutreffend)

- ☐ Der Auftrag ist geschützten Werkstätten vorbehalten
- ☐ Die Auftragsausführung ist auf Programme für geschützte Beschäftigungsverhältnisse beschränkt

III.3) Besondere Bedingungen für Dienstleistungsaufträge

III.3.1) Angaben zu einem besonderen Berufsstand

Die Erbringung der Dienstleistung ist einem besonderen Berufsstand vorbehalten ☒ ja ☐ nein

(falls ja) Verweis auf die einschlägige Rechts- oder Verwaltungsvorschrift: [Gem. § 39 G.v.D 163/2006 müssen die Leistungen von Fachleuten erbracht werden, die in den entsprechenden, von den geltenden berufsrechtlichen Regelungen vorgesehenen Berufsregistern eingetragen sind bzw. die über eine geeignete Gleichwertigkeitsbescheinigung entsprechend den geltenden Modalitäten jenes Mitgliedsstaates, in dem sie ansässig sind, verfügen.](#)

III.3.2) Für die Erbringung der Dienstleistung verantwortliches Personal

Juristische Personen müssen die Namen und die beruflichen Qualifikationen der Personen angeben, die für die Erbringung der Dienstleistung verantwortlich sind ☒ ja ☐ nein

IV.1) Verfahrensart

IV.2) Zuschlagskriterien

DE Standardformular 5 – Auftragsbekanntmachung –

IV.3) Verwaltungsangaben

IV.3.1) Aktenzeichen beim Auftraggeber: (falls zutreffend) AP141
IV.3.2) Frühere Bekanntmachung(en) desselben Auftrags ☐ ja ☒ nein
IV.3.3) Bedingungen für den Erhalt von Ausschreibungs- und ergänzenden Unterlagen (außer DBS) Schlusstermin für die Anforderung von Unterlagen oder die Einsichtnahme Tag: 14.06.2012 (TT/MM/JJJJ) Uhrzeit: 23:00 Kostenpflichtige Unterlagen ☐ ja ☒ nein (falls ja, in Zahlen) Preis: [] Währung: [][][] Zahlungsbedingungen und -weise:
IV.3.4) Schlusstermin für den Eingang der Angebote oder Teilnahmeanträge Tag: 15.06.2012 (TT/MM/JJJJ) Uhrzeit: 12:00
IV.3.5) Sprache(n), in der (denen) Angebote oder Teilnahmeanträge verfasst werden können ☐ Alle Amtssprachen der EU ☒ Folgende Amtssprache(n) der EU: Deutsch, Italienisch ☐ Sonstige:
IV.3.6) Bindefrist des Angebots (offenes Verfahren) bis: [][][][][][][][][] (TT/MM/JJJJ) oder Laufzeit in Monaten: [][][] oder in Tagen: 180 (ab dem Schlusstermin für den Eingang der Angebote)
IV.3.7) Bedingungen für die Öffnung der Angebote Tag: 25.06.2012 (TT/MM/JJJJ) Uhrzeit: 10:00 (falls zutreffend) Ort: [Bahnhofsplatz 1, 39100 Bozen (ITALIEN)] Personen, die bei der Öffnung der Angebote anwesend sein dürfen (falls zutreffend) ☒ ja ☐ nein (falls ja) Weitere Angaben über befugte Personen und das Öffnungsverfahren: Bieter und deren bevollmächtigte Vertreter

Abschnitt VI: Weitere Angaben

VI.1) Angaben zur Wiederkehr des Auftrags (falls zutreffend)

Dies ist ein wiederkehrender Auftrag ☐ ja ☒ nein
(falls ja) Voraussichtlicher Zeitpunkt weiterer Bekanntmachungen:

VI.2) Angaben zu Mitteln der Europäischen Union

Auftrag steht in Verbindung mit einem Vorhaben und/oder Programm, das aus Mitteln der Europäischen Union finanziert wird ☒ ja ☐ nein
(falls ja) Angabe der Vorhaben und/oder Programme: [TEN](#)

VI.3) Zusätzliche Angaben: (falls zutreffend)

Die Ausschreibung ist ausschließlich digital erhältlich. Nach Registrierung im Ausschreibungsmodul <http://www.bbt-se.com/index.php?id=22> können die Ausschreibungsunterlagen heruntergeladen werden.

VI.4) Rechtsbehelfsverfahren/Nachprüfungsverfahren

VI.4.1) Zuständige Stelle für Rechtsbehelfs-/Nachprüfungsverfahren

Offizielle Bezeichnung: [Tribunale Regionale di giustizia amministrativa, sezione autonoma di Bolzano](#)

Postanschrift: [Via Claudia de Medici 8](#)

Ort: [Bozen](#)

Postleitzahl: [39100](#)

Land: [Italien](#)

E-Mail:

Telefon: [+39 0471 319000](#)

Internet-Adresse: (URL)

Fax: [+39 0471 972574](#)

Zuständige Stelle für Schlichtungsverfahren (falls zutreffend)

Offizielle Bezeichnung:

Postanschrift:

Ort:

Postleitzahl:

Land:

E-Mail:

Telefon:

Internet-Adresse: (URL)

Fax:

VI.4.2) Einlegung von Rechtsbehelfen (bitte Abschnitt VI.4.2 oder ggf. Abschnitt VI.4.3 ausfüllen)

Genaue Angaben zu den Fristen für die Einlegung von Rechtsbehelfen:

[Gemäß decreto legislativo 2 luglio 2010 Nr. 104](#)

VI.4.3) Stelle, die Auskünfte über die Einlegung von Rechtsbehelfen erteilt

Offizielle Bezeichnung: [Tribunale Regionale di giustizia amministrativa, sezione autonoma di Bolzano](#)

Postanschrift: [Via Claudia de Medici 8](#)

Ort: [Bozen](#)

Postleitzahl: [39100](#)

Land: [Italien](#)

E-Mail:

Telefon: [+39 0471 319000](#)

Internet-Adresse: (URL)

Fax: [+39 0471 972574](#)

VI.5) Tag der Absendung dieser Bekanntmachung: [19.04.2012](#) (TT/MM/JJJJ)